



**Consejo Económico y
Social**

Distr.
LIMITADA

E/CN.17/1997/L.9
18 de abril de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

COMISIÓN SOBRE EL DESARROLLO SOSTENIBLE
Quinto período de sesiones
8 a 25 de abril de 1997
Tema 4 del programa

PREPARATIVOS DEL PERÍODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES DE LA
ASAMBLEA GENERAL PARA REALIZAR UN EXAMEN Y UNA EVALUACIÓN
GLOBALES DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA 21

DIÁLOGOS CON LOS GRUPOS PRINCIPALES

Informe resumido del diálogo con las autoridades locales

(16 de abril de 1997)

Presidente: Embajador Bagher Asadi (República Islámica del Irán),
Vicepresidente de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible.

Coordinadores: Sr. Jean Pierre Elong Mbassi, Asamblea Mundial de Coordinación
de Ciudades y Autoridades Locales.

Sr. Jeb Brugman, Consejo Internacional para las Iniciativas
Ambientales Locales (CIIAL).

Expositores: Presentaron exposiciones los representantes de las
organizaciones y los alcaldes de los ayuntamientos que se
señalan a continuación: Asamblea Mundial de Coordinación de
Ciudades y Autoridades Locales; Ayuntamiento de Dubai; Comité de
Política de la Ciudad de Londres (Reino Unido de Gran Bretaña e
Irlanda del Norte); Ciudad de Marrakech (Marruecos); Barcelona
(España); Municipalidad de Cajamarca/Asociación de
Municipalidades Peruanas; Ayuntamiento de la Ciudad de Leicester
(Reino Unido) y Consejo Internacional para las Iniciativas
Ambientales Locales (CIIAL).

EXPOSICIONES

Desde la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, celebrada en Río de Janeiro, las autoridades locales han cumplido activamente las obligaciones contraídas en virtud del Programa 21. Más de 1.800 autoridades locales de 64 países han establecido procesos de ejecución del Programa 21 en el plano local. La labor de reorganización y de cambio de mentalidad y de prácticas que han emprendido esas autoridades tiene por objeto convertirlas en agentes más eficaces del desarrollo sostenible. Las autoridades locales están estableciendo nuevos mecanismos de cooperación internacional entre ellas y con el sistema de las Naciones Unidas; prueba de ello es el establecimiento de la Asamblea Mundial de Coordinación de Ciudades y Autoridades Locales. En la reunión que celebraron en 1995 con la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible, las autoridades locales pidieron que se reconociera más cabalmente la función fundamental que desempeñaban en relación con el desarrollo sostenible. Actualmente, en cambio, esas autoridades abordan las cuestiones más importantes relacionadas con la ejecución del Programa 21 en el plano local, así como los principales obstáculos a que debe hacer frente.

Actividades

Las autoridades locales que participaron en el diálogo, procedentes de diversos lugares del mundo, describieron las iniciativas locales de ejecución del Programa 21 en sus comunidades; esas actividades se señalan a continuación:

- Las autoridades locales han colaborado estrechamente con el Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat) en las actividades complementarias de la segunda Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat II).
- Los Emiratos Árabes Unidos han establecido una competencia en cuyo marco se premian las mejores prácticas, con el objeto de promover actividades de desarrollo sostenible.
- La Ciudad de Londres ha emprendido varias iniciativas para la ejecución del Programa 21 en el plano local. Una de sus actividades principales incumbe a grupos directivos y grupos de tareas integrados por una amplia diversidad de agentes interesados. Esos grupos han formulado y comenzado a aplicar planes relativos a varias cuestiones del Programa 21, como la energía, la salud y el medio ambiente natural. Asimismo, la Ciudad de Londres ha establecido un cinturón verde para garantizar la existencia de espacios abiertos; ha creado la primera zona de control de emisiones de humo; ha incrementado la utilización del transporte público; ha establecido un foro ambiental de la gestión de los riesgos para el medio ambiente, y ha emprendido un importante estudio sobre la regeneración. Mediante otros programas basados en Londres se presta apoyo a las autoridades locales de África y se examinan los indicadores de la sostenibilidad.
- La cooperación entre el gobierno nacional y local, un programa de financiación del pago de impuestos, la participación de la ciudadanía y la privatización permitieron formular un programa de saneamiento en Marrakech. Mediante otros proyectos en curso se están proporcionando

viviendas a personas de bajos ingresos y restaurando lugares históricos de esa ciudad.

- Barcelona promueve la ejecución del Programa 21 mediante un foro concebido para la creación de consenso. Entre los componentes del proceso de Barcelona se incluyen la descentralización y la participación de la ciudadanía.
- El Ayuntamiento de la Ciudad de Leicester informó acerca de una campaña nacional para la ejecución del Programa 21 en el plano local. La campaña incluye actividades de capacitación, orientación, investigación y apoyo técnico de las autoridades y las comunidades locales para la planificación y ejecución del Programa 21 en el plano local. La campaña ha hecho participar al 75% de las autoridades locales en el establecimiento de un foro multisectorial encargado de supervisar la planificación de la ejecución del Programa 21 en el plano local. En el marco de la campaña, también se organizó una encuesta, cuyos resultados indican que se ha avanzado considerablemente en cuanto al conocimiento y a la ejecución del Programa 21 en todo el Reino Unido.
- En países como el Reino Unido y Suecia se está poniendo de manifiesto la utilidad de las campañas nacionales en la puesta en marcha de iniciativas de ejecución del Programa 21 en el plano local.

Obstáculos

Las autoridades locales señalaron los obstáculos con que tropezaba la ejecución del Programa 21 en el plano local. Entre otros obstáculos, mencionaron la falta de voluntad política, la insuficiencia de mecanismos de colaboración y las políticas que promueven prácticas insostenibles. Entre las dificultades concretas se señalaron las siguientes:

- A menudo la colaboración entre los gobiernos nacional y local insuficiente.
- En algunos casos los gobiernos nacionales y sus políticas constituyen los obstáculos más importantes para la ejecución del Programa 21 en el plano local. Entre otros obstáculos, cabe señalar la falta de interés y de atención demostrada respecto del Programa 21; la falta de políticas integradas de transporte; el carácter insostenible de las políticas energéticas; la falta de atribuciones impositivas de las autoridades y la aplicación deficiente de las leyes de protección del medio ambiente.
- Los subsidios que promueven prácticas insostenibles también plantean problemas en muchos países.
- A menudo, las instituciones bancarias no perciben el valor social de los programas agrícolas que necesitan asistencia financiera urgente.

Prioridades

Las prioridades señaladas por las autoridades locales ponen de manifiesto los obstáculos que desean superar. Entre otras prioridades sugeridas por esas

autoridades, cabe señalar el mejoramiento de los mecanismos de colaboración entre el gobierno local y el gobierno nacional; el fomento de la capacidad; el reconocimiento de los objetivos del Programa 21 y de Hábitat II, y las redes de información. A continuación se enumeran prioridades más detalladas:

- Desarrollar y mejorar la colaboración entre los gobiernos locales y subnacionales, así como los gobiernos nacionales, para crear incentivos y superar los desincentivos relacionados con la adopción de prácticas sostenibles en el plano local.
- Promover el desarrollo de la voluntad política necesaria para abordar las cuestiones relativas a la sostenibilidad.
- Fomentar la capacidad de las autoridades locales, en particular en la esfera de las finanzas, y conferirles facultades acordes con sus obligaciones.
- Legalizar y formalizar la relación entre las Naciones Unidas y las organizaciones internacionales de autoridades locales.
- Alentar a los gobiernos locales a desempeñar un papel más dinámico mediante la formulación de planes estratégicos.
- Aumentar la armonización de la política fiscal y la internalización de los costos sociales y ambientales.
- Integrar las disposiciones de Hábitat II y del Programa 21.

DIÁLOGO

Participaron en el diálogo, representantes de los Gobiernos de Australia, China, los Estados Unidos de América, Filipinas, Francia, los Países Bajos, el Perú y Suecia. También formularon declaraciones el representante del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el representante de una organización no gubernamental del Brasil.

Los representantes de varios gobiernos destacaron la importancia del diálogo con las autoridades locales y reconocieron, que en última instancia, eran las ciudades del mundo quienes debían afrontar el reto de la sostenibilidad (Estados Unidos, Países Bajos).

El representante de un gobierno señaló que las autoridades locales deberían tratar de ayudar a las Naciones Unidas en lugar de tratar de obtener asistencia de la Organización (Francia). Uno de los expositores respondió que las autoridades locales deberían velar por que la Asamblea Mundial de Coordinación de Ciudades y Autoridades Locales se convirtiera en un órgano permanente reconocido oficialmente por las Naciones Unidas. Otro expositor señaló que las autoridades locales deberían desempeñar un papel más importante en la comunidad internacional para que hubiera equilibrio en la colaboración.

Los representantes de varios gobiernos hicieron referencia a las iniciativas de la ejecución del Programa 21 en el plano local que estaban en

marcha en sus países. Un representante describió proyectos relativos a la ordenación de los lagos, la salud y los planes de desarrollo estratégicos (Filipinas). Otro representante mencionó los proyectos experimentales de desarrollo sostenible que se habían emprendido en su país (China). La participación de grupos comunitarios, organizaciones no gubernamentales y otros representantes de grupos principales ha sido especialmente importante para las iniciativas de desarrollo sostenible (Suecia). Australia será el país anfitrión de una conferencia internacional titulada "Vías de Sostenibilidad", que se celebrará en Newcastle los días 1º a 5 de junio de 1997. La conferencia, en que se presentarán estudios de iniciativas locales, constituirá una contribución al período extraordinario de sesiones de la Asamblea General (Australia).

Un expositor pidió que se estableciera una red para que las autoridades locales pudieran compartir experiencias e información. El representante de una organización no gubernamental señaló la necesidad de coordinar programas como el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) y Capacidad 21 con las iniciativas de ejecución del Programa 21 en el plano local.

El representante de un gobierno observó que en las propuestas de las autoridades locales no se prestaba la debida atención a la participación del público en los procesos de ejecución del Programa 21 en el plano local y destacó la importancia de hacer participar a los representantes del sector privado en una etapa temprana de ese proceso (Estados Unidos). Los expositores reconocieron que muchos grupos participaban en el proceso de ejecución del Programa 21 en el plano local, incluidos educadores, organizaciones no gubernamentales y el sector privado, y que la participación era el fundamento de ese proceso. Se señaló que hacía falta asistencia, en particular, para promover una mayor participación del sector privado en las actividades relacionadas con la ejecución del Programa 21 en el plano local.

PROBLEMAS Y RECOMENDACIONES PRESENTADOS A LA COMISIÓN SOBRE EL DESARROLLO SOSTENIBLE

Los problemas y las recomendaciones que se presentaron a la Comisión para el Desarrollo Sostenible apuntan a fortalecer la colaboración entre las autoridades locales, subnacionales y nacionales, examinar los obstáculos y promover la descentralización. Las autoridades locales hicieron hincapié en los siguientes problemas y recomendaciones:

- Campañas nacionales: Hay que promover activamente en cada país los programas de ejecución del Programa 21 en el plano local, en particular mediante el lanzamiento de campañas nacionales de ejecución del Programa 21 en el plano local, en colaboración con asociaciones de autoridades locales.
- Objetivos mundiales y superación de obstáculos: La Comisión sobre el Desarrollo Sostenible debe establecer objetivos mundiales para promover las campañas de ejecución del Programa 21 en el plano local y examinar los obstáculos con que tropiezan las iniciativas encaminadas a ejecutar el Programa 21 en el plano local, así como las formas de superar esos obstáculos.

- Agua dulce: La comunidad internacional debe crear un entorno propicio para que las autoridades subnacionales y locales (con inversiones de fuentes públicas y privadas) amplíen los servicios de abastecimiento de agua y saneamiento y aumenten su eficiencia, especialmente en las zonas urbanas de rápido crecimiento y en las comunidades rurales pobres.

- Descentralización: Hay que reconocer las tendencias a la descentralización del gobierno hacia el plano local y apoyar a las autoridades locales en el cumplimiento de sus nuevas obligaciones relacionadas con la gestión de los asuntos públicos y la prestación de servicios.

- Estudio de las trabas nacionales a la aplicación del Programa 21 en el plano local: En el marco de otras propuestas, se pidió a la Comisión para el Desarrollo Sostenible que encargara un estudio de las trabas (especialmente las trabas erigidas y mantenidas por gobiernos nacionales) que dificultaban la ejecución del Programa 21 en el plano local. Esas trabas guardaban relación con aspectos relativos a los transportes, la energía, las políticas fiscales, las subvenciones y la aplicación deficiente de las reglamentaciones.
